

AXR4T AXR4U

AUDIO INTERFACE



Getting Started
Einführung
Prise en Main
Cómo Empezar
Introdução
Guida Introduttiva
Приступая к работе
入门
시작 설명서
セットアップガイド

EN
DE
FR
ES
PT
IT
RU
ZH
KO
JA

Sumário

Conteúdo do pacote	53
PRECAUÇÕES	54
Composição manual	57
Convenções usadas neste manual	57
TOOLS for AXR4	58
Yamaha Steinberg Thunderbolt Driver ou Yamaha Steinberg USB Driver	58
Steinberg AXR Applications.....	58
Advanced FX Suite	58
Como fornecer alimentação	59
Como conectar o adaptador de alimentação.....	59
Como ligar e colocar em espera.....	59
Como instalar	60
Instalação do software usando o TOOLS for AXR4	60
Ativação do Advanced FX Suite	61
Configuração do Cubase	61
Especificações gerais	62

Conteúdo do pacote

Este pacote de produto consiste nos itens indicados abaixo. Ao abrir o pacote, confirme se todos os itens estão incluídos.

- **O dispositivo AXR4T ou AXR4U**
- **Adaptador CA (PA-700 ou equivalente recomendado pela Yamaha, plugue elétrico incluído)**
- **Introdução ao AXR4 (este manual)**
- **Cabo USB 3.0 (3.1 Gen1, Type-C to Type-A, 1.0m, somente AXR4U)**

OBSERVAÇÃO

Observe que um cabo separado com certificação Thunderbolt2 é necessário para conectar o AXR4T. Prepare um cabo que corresponda ao conector no computador e ao conector Thunderbolt2 no dispositivo AXR4T. Se necessário, use um adaptador.

- **CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION (impresso)**
- **ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION (impresso)**
- **AXR4 CAUTION SHEET (impresso)**

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.

Este produto foi projetado para produção e gravação de músicas. Não use para outros fins que não sejam os pretendidos. Aqueles que não estão familiarizados com a manipulação ou aqueles que não conseguem lidar com este manual, como crianças, devem ser supervisionados pelo responsáveis para garantir a segurança.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto circuito, danos, incêndios ou outros riscos. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra algum dos problemas a seguir, desligue imediatamente a chave liga/desliga e desconecte o plugue elétrico da tomada.
 - O cabo de alimentação ou o adaptador CA ficar desgastado ou danificado.
 - Cheiro estranho ou fumaça.
 - Algum objeto, ou água, tiver caído dentro do produto.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do produto.
 - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecem no produto.
 Em seguida, leve o produto para um Serviço Técnico Yamaha inspecionar ou reparar.

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não deixe o cabo de alimentação próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, nem dobre excessivamente nem danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Use somente o adaptador especificado. A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o produto ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido. Se você pretende usar o produto em uma área diferente da que você comprou, o cabo de alimentação fornecido pode não ser compatível. Consulte seu fornecedor Yamaha.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.
- Insira o plugue elétrico totalmente para evitar choques elétricos ou incêndio.
- Durante a instalação do produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que está usando pode ser alcançada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte os plugues da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga estiver na posição desligada, se o cabo de alimentação não estiver

desconectado da tomada CA na parede, o produto não estará desconectado da fonte de energia.

- Remova o plugue elétrico da tomada quando o produto não for utilizado por um longo período.
- Não toque no produto ou no plugue elétrico durante uma tempestade com relâmpagos.
- Conecte o plugue a uma tomada apropriada usando uma conexão de aterramento protetora. O aterramento incorreto pode causar choque elétrico, incêndio ou danos.

Não abra

- Este produto contém peças cuja manutenção não pode ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas ou modificá-las de modo algum.

Advertência sobre água/Advertência sobre incêndio

- Não exponha o produto à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados em suas aberturas.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.
- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, porque eles podem causar um incêndio.

Perda da audição

- Antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, certifique-se de que todos os níveis de volume estejam no mínimo. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição, choque elétrico ou dano ao dispositivo.
- Ao ligar a alimentação CA do sistema de áudio, sempre ligue o amplificador POR ÚLTIMO, para evitar perda de audição e danos ao alto-falante. Durante o desligamento, o amplificador deve ser desligado PRIMEIRO pelo mesmo motivo.
- Não utilize fones de ouvido por um longo período com nível de volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não cubra nem embrulhe o adaptador CA com pano ou cobertor.
- Ao desconectar o plugue elétrico do produto ou da tomada, sempre segure o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.

Localização e conexão

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local com vibrações excessivas, onde acidentalmente pode cair e causar ferimentos.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças. Este produto não é adequado para uso em locais com a presença provável de crianças.

- Não obstrua as aberturas. Este produto tem orifícios de ventilação nas partes superior/traseira/laterais/inferior para evitar que a temperatura interna fique muito alta. Em particular, não coloque o produto de lado ou de cabeça para baixo. Ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos aos produtos ou até mesmo incêndio.
- Para garantir que o calor seja dissipado corretamente ao instalar o produto:
 - Não o cubra com nenhum pano.
 - Não o instale sobre um carpete ou tapete.
 - Veja se a superfície superior está voltada para cima. Não o instale sobre suas laterais ou de cabeça para baixo.
 - Não use o produto em um local confinado e mal ventilado. Ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos aos produtos ou até mesmo incêndio.
- Se o produto for montado em um rack padrão EIA, leia atentamente a seção "Precauções para a montagem do rack" no Manual de Operação do AXR4. A ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos aos produtos, mau funcionamento ou até mesmo incêndio. Se este produto precisar ser usado em um espaço pequeno que não seja o rack padrão EIA, verifique se há espaço suficiente em torno do produto: pelo menos 15 cm acima, 2 cm nas laterais e 5 cm atrás.
- Não coloque o produto em um local onde ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Isso pode resultar em mau funcionamento.
- Antes de mudar o produto de local, remova todos os cabos conectados.

Manutenção

- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) ao limpar o produto.

Cuidado no manuseio

- Não se apoie no produto ou coloque objetos pesados sobre ele.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outra propriedade, obedeça aos avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não utilize o produto próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios ou outros. Caso contrário, o produto, a televisão ou o rádio poderão gerar ruído.
- Não exponha o produto a excesso de poeira ou vibração nem a calor ou frio extremos para evitar deformações no painel, operação instável ou danos aos componentes internos.
- Não instale o produto em locais onde as mudanças de temperatura são severas. Caso contrário, condensação poderá se formar no interior ou na superfície do produto, causando a quebra deste.
- Se houver motivos para acreditar que haja condensação, não ligue o produto por várias horas até que a condensação seque completamente, a fim de evitar possíveis danos.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode causar alteração ou descoloração do painel.
- Ao limpar o produto, utilize um pano macio e seco. Não use tineres, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos, pois isso pode causar alteração ou descoloração.
- Para evitar a geração de ruídos indesejados, verifique se há uma distância adequada entre o adaptador CA e o produto.

■ Conectores

- Ao conectar os cabos D-sub, não se esqueça de apertar bem os parafusos de ambos os lados do conector. Para desconectar o cabo, solte os parafusos completamente e, em seguida, remova o cabo segurando a parte do conector. Não puxe o cabo para remover o plugue enquanto os parafusos estiverem presos. Caso contrário, o conector poderá ser danificado, resultando em mau funcionamento.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- Este manual tem direitos autorais exclusivos da Yamaha Corporation.
- A cópia do software ou a reprodução deste manual, integral ou parcialmente, por qualquer meio é expressamente proibida sem o consentimento por escrito do fabricante.
- Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Steinberg Media Technologies GmbH e da Yamaha Corporation ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida a elas. Entre esses materiais protegidos por direitos autorais estão, sem limitação, todo o software de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdo além do âmbito pessoal não é permitido segundo a legislação vigente. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta consequências legais. NÃO CRIE, NÃO DISTRIBUA NEM UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.

A Steinberg/Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações feitas no produto nem por dados perdidos ou destruídos.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte traseira da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(bottom_pt_01a)

■ Sobre as funções/dados que acompanham o produto

- Mesmo quando a chave [⏻] (em espera/ligado) está no status em espera (a lâmpada de alimentação está apagada/o visor está desligado), a eletricidade continua fluindo para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.
- Os conectores do tipo XLR têm as seguintes fiações (padrão IEC60268): pino 1: aterramento, pino 2: positivo (+) e pino 3: negativo (-).

■ Sobre este manual

- As ilustrações e as capturas de tela do visor LCD neste manual são exclusivamente para fins instrutivos.
- A Steinberg Media Technologies GmbH e a Yamaha Corporation não fazem nenhuma declaração nem fornecem qualquer garantia em relação ao uso do software e da documentação e não podem ser responsabilizadas pelos resultados de seu uso.
- Steinberg e Cubase são marcas comerciais registradas da Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- Apple, Mac, iPad, iPhone e Lightning são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- IOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registrada da Cisco nos EUA e em outros países e é usada sob licença.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.
- O software pode ser revisado e atualizado sem aviso prévio.

■ Sobre o descarte

- Este produto contém componentes recicláveis. Ao descartá-lo, entre em contato com as autoridades locais apropriadas.

Composição manual

O Manual do AXR4 é composto pelos dois manuais a seguir.

Introdução (este manual)

Esse manual descreve o procedimento de configuração do computador antes de usar o produto. Depois de concluir a configuração do computador conforme indicado no manual, leia o Manual de operação.

Manual de operação (PDF)

Esse manual descreve os recursos do produto e seu uso. Baixe o Manual de operação pelo seguinte site da Steinberg.

<http://www.steinberg.net/hardwaredownloads>

OBSERVAÇÃO

Para ver arquivos PDF, você precisa instalar o Adobe Reader no computador. Você pode baixar gratuitamente a versão mais recente no site a seguir.

<https://www.adobe.com/>

Convenções usadas neste manual

AXR4

O conteúdo neste manual aplica-se aos dispositivos AXR4T e AXR4U. O nome "AXR4" usado neste manual refere-se a ambos os modelos, enquanto "AXR4T" e "AXR4U" referem-se a cada modelo quando especificações separadas forem aplicáveis. Este manual usa predominantemente capturas de tela do AXR4T. Observe que algumas capturas de tela usados podem ser diferentes da tela operacional real usada no AXR4U.

Cubase

A frase "Cubase" neste manual aplica-se a todos os programas e versões do Cubase (exceto Cubase LE). Se for indicada, uma versão específica será descrita no texto. Este manual usa predominantemente capturas de tela do Cubase 9.5. Observe que algumas capturas de tela usadas podem ser diferentes da tela de operação real quando versões do Cubase diferentes do Cubase 9.5 são usadas. Para obter detalhes sobre a série Cubase de programas, consulte os manuais do Cubase (PDF), que podem abertos no menu [Ajuda].

Operadores

As chaves no painel do AXR4 são denominadas [teclas] neste manual do proprietário. Para diferenciar operadores físicos no painel do AXR4 de botões e botões giratórios virtuais exibidos na tela, o nome de cada operador será colocado entre colchetes (por exemplo: tecla [SILK ON]). O nome da seção, etc. pode ser exibido antes dos [], dependendo do operador em questão.

Procedimentos

Quando os procedimentos ou explicações forem aplicáveis ao Windows ou Mac, o nome do sistema operacional será especificado neste manual. Quando forem aplicáveis a ambos, o nome do sistema operacional não será especificado. Este manual usa predominantemente capturas de tela do Mac. "→" é exibido em alguns procedimentos no manual. Por exemplo, a string "Estúdio" → "Instalação de estúdio" → "Painel de controle" indica que você deve realizar os procedimentos na ordem a seguir.

1. Clique no menu "Estúdio".
2. Selecione a opção "Instalação de estúdio".
3. Clique no botão "Painel de controle".

Informações de versão

As letras "x.x.x" e "x.xx" indicam o número da versão.

TOOLS for AXR4

O TOOLS for AXR4 é um instalador de software necessário para conectar o AXR4 a um computador. O TOOLS for AXR4 neste manual aplica-se ao TOOLS for AXR4T e ao TOOLS for AXR4U. Antes de usar o dispositivo AXR4, acesse o site da Steinberg e baixe o software TOOLS for AXR4 apropriado para o ambiente operacional do computador.

<http://www.steinberg.net/hardwaredownloads>

O TOOLS for AXR4 contém os três componentes de software a seguir.

Yamaha Steinberg Thunderbolt Driver ou Yamaha Steinberg USB Driver

Esses são os programas de driver que permitem a comunicação entre o dispositivo AXR4 e um computador. O Yamaha Steinberg Thunderbolt Driver está incluído no TOOLS for AXR4T para ambientes operacionais Thunderbolt. O Yamaha Steinberg USB Driver está incluído no TOOLS for AXR4U para ambientes operacionais USB.

Steinberg AXR Applications

Esse software aplicativo permite a configuração dos parâmetros do dispositivo AXR4 de um computador ou por meio da função de link entre o dispositivo e o software da série Cubase. O software é composto pelos dois componentes a seguir.

- **dspMixFx AXR**

Esse software de edição permite configurar o dispositivo AXR4 ao usá-lo independentemente ou ao usá-lo com um software de DAW (Digital Audio Workstation) que não seja o da série Cubase. Você pode usar o dspMixFx AXR e o Cubase ao mesmo tempo.

- **AXR Extension**

Esse software permite conectar o dispositivo AXR4 à série Cubase (para versões compatíveis com a função de link). Para obter mais detalhes sobre as versões do programa Cubase e as variações compatíveis com a função de link, consulte o site da Steinberg abaixo.

<http://steinbergbrasil.com.br/>

Advanced FX Suite

O Advanced FX Suite é um software que consiste em plug-ins de diversos efeitos e processamento de sons desenvolvidos pela Yamaha, alguns dos quais utilizam por completo a tecnologia de modelagem do circuito virtual. Quando você instalar o Advanced FX Suite, os quatro plug-ins a seguir serão instalados.

OBSERVAÇÃO

No caso do Mac, além dos plug-ins VST 3, você pode usar os plug-ins AU (unidade de áudio).

- **Equalizer 601**

Esse plug-in é um equalizador que modela as características dos dispositivos analógicos da década de 70.

- **Compressor 276**

Esse plug-in é um compressor que modela as características dos dispositivos analógicos padrão dos estúdios de gravação.

- **Sweet Spot Morphing Channel Strip**

Esse plug-in é uma faixa de canal que apresenta um compressor e um equalizador.

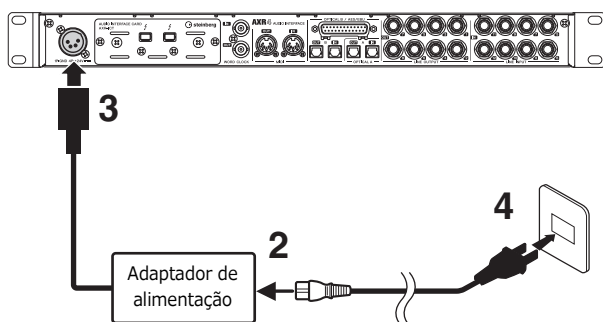
- **REV-X**

Esse efeito de processamento é uma plataforma de reverberação digital desenvolvida pela Yamaha para dispositivos de áudio profissionais.

Como fornecer alimentação

Como conectar o adaptador de alimentação

1. Verifique se a chave [ϕ/I] no painel frontal do dispositivo AXR4 está na posição [ϕ] (energia desligada).
2. Conecte o cabo de alimentação ao adaptador de alimentação.
3. Insira o plugue do adaptador de alimentação no conector DC IN [24V], no painel traseiro do dispositivo AXR4.
4. Insira o plugue do cabo de alimentação em uma tomada.



ADVERTÊNCIAS

- Use apenas o adaptador CA e o cabo de alimentação incluídos (ou um equivalente recomendado pela Yamaha). Usar um adaptador ou cabo de alimentação errado pode causar danos ao dispositivo, superaquecimento ou incêndio.
- Remova o cabo de alimentação da tomada quando o dispositivo não for usado por longos períodos ou durante tempestades elétricas. Deixar de fazer isso pode causar choques elétricos, incêndio ou danos ao dispositivo.

Como ligar e colocar em espera

Ligar

Para ligar o dispositivo, coloque a chave [ϕ/I], no painel frontal do dispositivo AXR4, na posição [I].

A tela de abertura aparecerá no visor do painel frontal.

Colocar em espera

Para colocar o dispositivo no modo em espera, coloque a chave [ϕ/I], no painel frontal do dispositivo AXR4, na posição [ϕ].

O visor do painel frontal se apagará.



ADVERTÊNCIAS

Antes de ligar ou colocar em espera, ajuste os níveis de volume para o mínimo.

Deixar de fazer isso pode resultar em perda de audição, choques elétricos ou danos ao equipamento.

AVISO

Alternar a chave [ϕ/I] nas posições ligado e em espera muito rapidamente pode causar falhas. Depois de colocar a chave [ϕ/I] em espera, aguarde cerca de seis segundos antes de colocá-la em ligado novamente.

OBSERVAÇÃO

- Mesmo quando a chave [ϕ/I] estiver na posição em espera, a eletricidade ainda estará fluindo para a unidade. Se você não planeja usar a unidade por um longo período, lembre-se de desconectar o cabo de alimentação da tomada.
- Verifique se existe distância suficiente entre o adaptador de alimentação e o dispositivo.

Como instalar

Os três procedimentos de configuração a seguir são obrigatórios para usar o dispositivo AXR4 com um computador.

- Instalação do software usando o TOOLS for AXR4
- Ativação do Advanced FX Suite
- Configuração do Cubase

Instalação do software usando o TOOLS for AXR4

Siga as etapas abaixo para instalar o software necessário.

OBSERVAÇÃO

- Você só tem permissão para usar esse software segundo os termos e as condições do "Contrato de licença" mostrado durante a instalação.
- Futuras atualizações do aplicativo e do software do sistema, além de eventuais alterações nas especificações e nas funções, serão anunciadas no site a seguir.
<http://www.steinberg.net/hardwaredownloads>
- O eLicenser Control Center (eLCC), para controle da licença do produto, é instalado ao mesmo tempo.
- Baixe o TOOLS for AXR4T ao conectar o AXR4T.
- Observe que é necessário usar um cabo separado com certificação Thunderbolt2 para conectar o AXR4T. Use um cabo que corresponda ao conector do computador e ao conector Thunderbolt2 do dispositivo AXR4T. Se necessário, use um adaptador.
- Baixe o TOOLS for AXR4U ao conectar o AXR4U.
- O AXR4U pode ser conectado a um computador com USB 3.1 de 1ª geração. Use o cabo incluído para conectar o AXR4U.

◆ Windows

1. **Confirme se o computador está desligado e se a chave [⏻/|] do dispositivo AXR4 está na posição em espera ([!]).**
2. **Desconecte todos os dispositivos USB do computador, exceto o mouse e o teclado.**
3. **Inicie o computador e faça logon na conta de administrador.**
Feche todas as janelas e aplicativos abertos.
4. **Extraia o TOOLS for AXR4 baixado anteriormente.**
5. **Clique duas vezes no arquivo [setup.exe] na pasta extraída para iniciar a instalação.**

6. **Siga as instruções na tela para instalar o software.**

OBSERVAÇÃO

- Ao instalar o software, a mensagem de instalação do "eLicenser Control Center" é exibida. Siga as instruções na tela para instalar o software.
- Na tela de instalação, você pode selecionar o software que deseja instalar.

Se uma mensagem solicitando a reinicialização do computador for exibida, siga as instruções na tela e reinicie o computador.

Como verificar se a instalação foi concluída com êxito

Use um cabo adequado para conectar o dispositivo AXR4 ao computador.

Não o conecte a um hub.

7. **Ligue o dispositivo AXR4.**

8. **Abra a janela [Gerenciador de Dispositivos] como mostrado a seguir. [Painel de Controle] → ([Hardware e Sons] →) [Gerenciador de Dispositivos]**

9. **Clique no sinal [+] ou no sinal [>] próximo a "Controladores de som, vídeo e jogos".**

Confirme se o nome do dispositivo está na lista.

A instalação de TOOLS for AXR4 foi concluída.

◆ Mac

1. **Inicie o computador e faça logon na conta de administrador.**

Feche todas as janelas e os aplicativos abertos.

2. **Extraia o TOOLS for AXR4 baixado anteriormente.**

3. **Clique duas vezes no arquivo [TOOLS for AXR4T Vx.x.x.pkg] ou no arquivo [TOOLS for AXR4U Vx.x.x.pkg] na pasta extraída para iniciar a instalação.**

4. **Siga as instruções na tela para instalar o software.**

OBSERVAÇÃO

- Ao instalar o software, será exibida a mensagem de instalação do "eLicenser Control Center". Siga as instruções na tela para instalar o software.
- Na tela de instalação, você pode selecionar o software desejado a ser instalado.

Após o término da instalação, desligue o computador.

Como verificar se a instalação foi concluída com êxito

5. Use um cabo adequado para conectar o dispositivo AXR4 ao computador.

Não o conecte a um hub.

6. Ligue o dispositivo AXR4.

7. Ligue o computador.

8. Abra a janela "Configuração Áudio e MIDI" conforme descrito a seguir. [Aplicativos] → [Utilitários] → [Configuração Áudio e MIDI]

9. Confirme se o nome do dispositivo está indicado no lado esquerdo da tela.

A instalação do TOOLS for AXR4 foi concluída.

Ativação do Advanced FX Suite

Para usar os programas do Advanced FX Suite (versão plug-ins) instalados em "Como instalar o TOOLS for AXR4", é necessário baixar as licenças pela Internet. Use o código de ativação descrito em ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION.

1. Inicie o "eLicenser Control Center" conforme descrito a seguir.

Windows

[Todos os Programas] ou [Todos os aplicativos] → [eLicenser] → [eLicenser Control Center]

Mac

[Aplicativos] → [eLicenser Control Center]

2. Clique em [Insira o código de ativação].

3. Insira o código de ativação descrito no documento ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION incluído.

4. Siga as instruções na tela para baixar as licenças.

OBSERVAÇÃO

Se você conectar um USB-eLicenser (dispositivo de proteção USB) ao computador, será exibida uma janela solicitando a seleção do destino da licença. Observe que não será possível mover uma licença do USB-eLicenser para o Soft-eLicenser depois que ela for armazenada no USB-eLicenser. Selecione um destino de armazenamento de licença que seja o melhor para seu uso.

A ativação foi concluída.

Configuração do Cubase

Use o AXR4 com o software mais recente do Cubase para permitir a compatibilidade com formatos de áudio inteiros de 32 bits, com o uso do AXR Extension e outros recursos vinculados.

Para obter as informações mais recentes sobre o processo de configuração necessário, consulte os guias de início rápido da série Cubase e outros materiais pertinentes.

Como baixar o Cubase AI

Oferecemos o Cubase AI (DAW) para download gratuito em nosso site, mais especificamente para clientes que compraram o AXR4. Antes de baixar o software, crie uma conta MySteinberg no site da Steinberg. Para obter as informações mais recentes, consulte o site da Steinberg abaixo.

<http://www.steinberg.net/getcubaseai/>

OBSERVAÇÃO

Um "Download access code" (Código de acesso de download) é obrigatório para baixar o Cubase AI. Ele está impresso no documento CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION incluído.

A configuração foi concluída.

Para obter instruções e informações detalhadas sobre as funções do dispositivo AXR4, leia o Manual de operação.

Especificações gerais

Requisitos de alimentação	45 W
Dimensões (L x A x P)	480 x 51,5 x 378 mm
Peso líquido	AXR4T: 4,6 kg AXR4U: 4,5 kg
Intervalo de temperatura para operação ao ar livre	Intervalo de temperatura operacional: de 0 °C a 40 °C Intervalo de temperatura de armazenamento: de -20 °C a 60 °C
Acessórios incluídos	<ul style="list-style-type: none">• Adaptador CA (PA-700 ou equivalente, cabo de alimentação incluído)• Introdução (este manual)• CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION (impresso)• ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION (impresso)• AXR4 CAUTION SHEET (impresso)• Cabo USB 3.0 (3.1 Gen1, Type-C to Type-A, 1.0m, somente AXR4U)

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes no momento da publicação.
Para obter o manual mais recente, acesse o site da Steinberg e baixe o arquivo do manual.

LEMBRETE



Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Beendet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

► **Warranty Terms and Conditions**

available as printed PDF file at

www.steinberg.net/warranty

The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**

finden Sie als druckbare PDF Datei unter

www.steinberg.de/warranty

Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**

se trouvent dans le document PDF imprimable sous

www.steinberg.net/warranty

Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**

se encuentran en el documento PDF en

www.steinberg.net/warranty

Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termos e condições de garantia**

arquivo PDF disponível no endereço

www.steinberg.net/warranty

O arquivo PDF com os Termos e condições de garantia disponibilizado no endereço www.steinberg.net/warranty aplica-se somente aos países da Área Econômica Europeia (AEE) e à Suíça.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**

disponibili su file PDF stampabile all'indirizzo web

www.steinberg.net/warranty

termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/warranty, sono validi soltanto per i paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

List of distributors

<p>If you need support or further product information please contact the distributor in your country. A list of distributors is available at this website. For assistance in determining who to contact, please contact "Headquarter SMTG."</p>	EN
<p>Wenn Sie Unterstützung oder weitere Produktinformationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Vertrieb in Ihrem Land. Eine Liste der Vertriebspartner finden Sie auf dieser Website. Wenn Sie Hilfe benötigen, an wen Sie sich wenden sollten, kontaktieren Sie bitte „Headquarter SMTG“.</p>	DE
<p>Pour toute demande d'assistance ou d'information supplémentaire sur les produits, veuillez contacter le distributeur agréé dans votre pays. La liste des distributeurs agréés est disponible sur le site Web suivant. Pour obtenir de l'aide sur les ressources à contacter, adressez-vous au « Siège de SMTG ».</p>	FR
<p>Para solicitar asistencia o más información sobre el producto, póngase en contacto con el distribuidor de su país. Encontrará una lista de distribuidores en el siguiente sitio web. Para consultas sobre el contacto adecuado, diríjase a "Headquarter SMTG."</p>	ES
<p>Se você precisar de suporte ou de mais informações sobre o produto, entre em contato com o distribuidor no seu país. Há uma lista de distribuidores disponível neste site. Para receber ajuda para determinar com quem entrar em contato, fale com a "Sede da SMTG".</p>	PT
<p>Per ottenere assistenza o avere ulteriori informazioni sul prodotto, contattare il distributore locale. L'elenco dei distributori è disponibile sul sito Web al seguente indirizzo. Per individuare il distributore da contattare, rivolgersi alla sede centrale SMTG.</p>	IT
<p>Если вам необходима техническая поддержка или дополнительные сведения о продуктах, обратитесь к дистрибьютору в вашей стране. Список дистрибьюторов можно найти на этом веб-сайте. Чтобы узнать, к кому следует обращаться, свяжитесь с центральным офисом SMTG.</p>	RU
<p>如需更多支持和深层产品信息,请联系您所在国家的代理商。 代理商列表请浏览下列网址。 如需帮助决定联系哪方代理商,请联系" SMTG总公司"。</p>	ZH
<p>지원 또는 추가 제품 정보가 필요한 경우 해당 국가의 판매업체에 문의하십시오. 판매업체 목록은 다음 웹사이트에서 이용할 수 있습니다. 문의 판매업체를 결정하는 데 도움이 필요한 경우 "SMTG 본사"에 문의하십시오.</p>	KO

<https://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

HEAD OFFICE: Steinberg Media Technologies GmbH
Beim Strohhause 31, 20097 Hamburg, Germany Tel: +49-(0)40-210 35 0

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司
上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线：4000517700
公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司
厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

Steinberg Website
<https://www.steinberg.net/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 09/2019
2019年9月发行
MWES-B0

VAZ1330

